



Esecuzione dell'ordinanza concernente il controllo della provenienza legale dei prodotti della pesca marittima importati (RS 453.2)

Domande più frequenti (FAQ, Frequently Asked Questions)

1. Che cosa significa IUU?

L'abbreviazione inglese «IUU» sta per illegal, unreported and unregulated fishing (in italiano: pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata, INN). «Pesca IUU» (di seguito indicata con il termine italiano «pesca INN») è un termine ampio che comprende una vasta gamma di attività di pesca che violano il diritto in materia o si svolgono al di fuori del campo di applicazione della legislazione e delle disposizioni relative.

2. Perché la pesca INN è un problema?

La pesca INN è un problema globale che minaccia gli ecosistemi marini e la pesca sostenibile. Può portare al collasso della pesca locale, considerando che la pesca su piccola scala nei Paesi in via di sviluppo è particolarmente vulnerabile. La pesca INN minaccia quindi la sicurezza alimentare, aggrava la povertà e svantaggia i pescatori che pescano legalmente.

Vi è una crescente evidenza globale che una gestione efficace della pesca può aiutare il recupero degli effettivi ittici e un loro utilizzo economico sostenibile. Nonostante questi risultati positivi, la sovrapesca o pesca eccessiva è ancora in aumento a livello globale ([The State of World Fisheries and Aquaculture](#)), il che può portare all'impiego di pratiche di pesca illegali come metodo per accrescere i profitti.

Tutti gli Stati di bandiera, costieri, portuali e importatori devono quindi assumersi le loro responsabilità e attuare le disposizioni nazionali e internazionali attraverso controlli efficaci. Impedendo a questi prodotti l'accesso al mercato di vendita attraverso il controllo delle importazioni, i Paesi importatori, come la Svizzera, rivestono un ruolo importante nella lotta contro la pesca INN.

3. Quali prodotti della pesca marina sono interessati dall'ordinanza concernente il controllo della provenienza legale dei prodotti della pesca marittima importati?

Le partite di prodotti della **pesca marittima** (pesca selvatica) elencate nell'[allegato 1](#) dell'ordinanza devono essere notificate all'Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria (USAV) per un controllo dei documenti.

L'allegato 1 elenca le voci di tariffa doganale (capitolo 03, posizioni 1604 e 1605) di tutti i prodotti soggetti a controllo. La voce di tariffa doganale della merce è annotata sul certificato di cattura e sul certificato sanitario. La descrizione delle voci di tariffa può essere trovata sulla pagina Internet [Tares](#) della dogana.

4. Quali prodotti sono esclusi dall'ordinanza concernente il controllo della provenienza legale dei prodotti della pesca marittima importati?

Tutti i pesci d'acqua dolce, prodotti dell'acquacoltura di avannotti o larve, trote, anguille, carpe, tilapia, pangasio spp., pesci ornamentali, altri animali d'acquario (ad esempio crostacei e molluschi), ostriche, mitili, pettini di mare, conchiglie di San Giacomo, vongole, lumache, meduse, ricci di mare, fegato, uova di pesce, farine e polveri. Il caviale di storione è esente dal controllo INN. Anche i prodotti della pesca marittima non destinati al consumo umano sono esclusi (ad esempio le pelli di pesce per gli alimenti degli animali).

Si prega di notare che questa lista non è esaustiva, ma elenca le eccezioni più comuni. In caso di domande, contattare: iuu@blv.admin.ch.

Per alcune specie (per esempio l'anguilla europea, lo storione o alcune specie di squali), occorre osservare le disposizioni [CITES](#).

Se non siete sicuri che la vostra importazione riguardi prodotti d'acquacoltura, chiedete al vostro fornitore, controllate sul certificato sanitario o contattate: iuu@blv.admin.ch

➤ vedere anche il punto 7

5. I pesci d'acqua dolce sono esenti dal controllo INN, ma che dire dei pesci migratori (cioè le specie che vivono in acqua dolce o salata a seconda del loro stadio)?

I pesci migratori catturati in acque marine devono essere notificati per il controllo INN.

Esempio: il salmone del Pacifico catturato in acque marine necessita di un certificato di cattura per poter essere importato in Svizzera.

6. Quali Paesi sono soggetti al controllo INN?

Non vi è alcun obbligo di controllo per le partite provenienti dagli Stati di bandiera elencati nell'[allegato 2](#) dell'ordinanza. Le spedizioni da tutti gli altri Paesi sono soggette al controllo INN.

I territori d'oltremare dei Paesi europei non appartengono all'Unione Europea (per esempio le isole Falkland, le isole Faroe, la Groenlandia ecc.) e sono quindi soggetti al controllo INN.

Attenzione ai prodotti trasformati: se un prodotto della pesca marittima proviene da uno Stato di bandiera elencato nell'allegato 2 e successivamente è stato trasformato in un altro Paese (non elencato nell'allegato 2), questa partita deve essere notificata per il controllo INN.

Esempio: il salmone selvaggio del Pacifico catturato sotto bandiera americana e trasformato in Cina.

In questi casi è obbligatoria anche una **dichiarazione di trasformazione** (vedi punto 11), oltre al certificato di cattura.

7. Come decidere quando un prodotto deve essere notificato per il controllo INN?

Il seguente grafico (figura 1) aiuta a determinare se un prodotto è soggetto a controllo o meno.

Differenza tra partite T1 e T2:

Partite T1: partite di transito (T1), non sono state ancora sdoganate nell'UE e devono essere notificate per il controllo INN in Svizzera.

Partite T2: le merci importate in Svizzera con la procedura T2 sono già state sdoganate nell'UE e sono in libera circolazione. Questo significa che il controllo INN è stato effettuato nell'UE e non deve essere ripetuto in Svizzera.

➤ vedere anche il punto 18

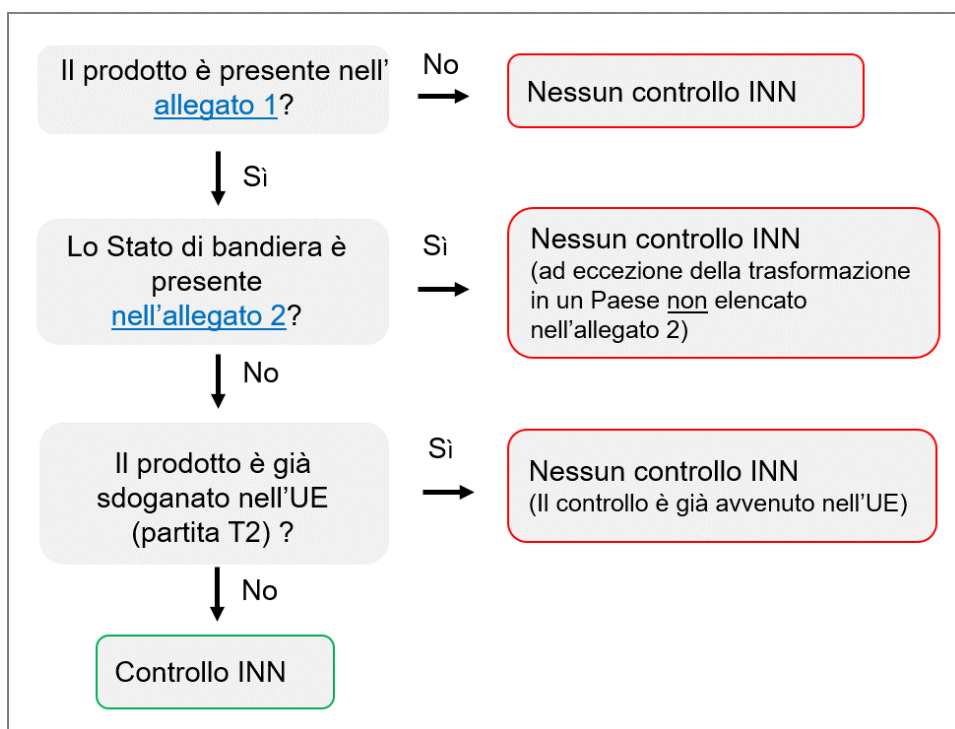


Figura 1 Come decidere quando vi è obbligo di controllo o no?

8. Cos'è un certificato di cattura (engl. catch certificate) e perché questo documento è richiesto per l'importazione di prodotti della pesca marittima?

Il certificato di cattura è il documento centrale del controllo INN. Con questo documento, l'autorità competente dello Stato di bandiera conferma l'origine legale dei prodotti della pesca marittima destinati all'importazione. Lo Stato di bandiera del peschereccio che ha effettuato la cattura è obbligato a effettuare controlli per provare che il pesce è stato catturato in conformità con le misure di conservazione e gestione applicabili.

A seconda dello Stato di bandiera interessato, la struttura e il formato possono cambiare, ma il certificato di cattura deve contenere tutte le informazioni specificate nel modello ([allegato 3](#)). Esempi di certificato di cattura sono pubblicati sul sito web dall'USAV.

- Vedere anche il punto 9 sul **certificato di cattura semplificato**

9. Che cosa è un «certificato di cattura semplificato» (in inglese: simplified catch certificate)?

Il certificato di cattura semplificato tiene conto della situazione particolare della pesca artigianale nel commercio d'esportazione. Se le catture provengono da diversi pescherecci di piccola taglia, queste possono essere elencate in un «Certificato di cattura semplificato» con informazioni meno dettagliate per peschereccio e senza la firma dei comandanti.

Un certificato di cattura semplificato può essere presentato se i pescherecci soddisfano le seguenti condizioni:

- ❖ una lunghezza inferiore a 12 metri senza attrezzo trainato ○
- ❖ una lunghezza inferiore a 8 metri con l'attrezzo trainato ○
- ❖ senza sovrastruttura di coperta ○
- ❖ con una stazza misurata inferiore a 20 GT (stazza lorda).

- Le catture di questi pescherecci vengono sbarcate solo nello Stato di bandiera degli stessi e costituiscono un'unica partita.

A seconda dello Stato di bandiera, la struttura e il formato possono cambiare, ma il certificato di cattura semplificato deve contenere tutte le indicazioni riportate nel modello ([allegato IV](#)).

10. Perché è necessario presentare un allegato con un elenco di pescherecci per alcune partite?

Quando le catture elencate in un certificato di cattura provengono da diversi pescherecci, per ragioni pratiche le indicazioni sugli stessi sono di solito incluse in un allegato separato che riporta i nomi dei pescherecci, i numeri di registrazione, la validità delle licenze, i dati sulle catture e i pesi.

Questo allegato fa parte del certificato di cattura e deve essere presentato per il controllo INN.

11. Cos'è una dichiarazione di trasformazione (chiamata anche *processing statement* o *Annex IV*)?

Quando si importano prodotti della pesca che sono stati trasformati in un Paese diverso dallo Stato di bandiera, la persona responsabile oltre al certificato di cattura deve presentare una dichiarazione di trasformazione (nota anche come *processing statement* o *Annex IV*). La dichiarazione di trasformazione è rilasciata dallo stabilimento di trasformazione e fornisce informazioni sulle catture da cui provengono le materie prime del prodotto trasformato, garantendo così la tracciabilità.

La struttura della dichiarazione di trasformazione è diversa per ogni Paese, ma tutti i moduli devono contenere le indicazioni prescritte secondo il modello ([allegato 4](#)). Esempi di dichiarazioni di trasformazione sono pubblicati sul sito web dall'USAV.

- *Vedere anche il punto 12*

12. Cosa significano i diversi pesi sulla dichiarazione di trasformazione?

La dichiarazione di trasformazione elenca il peso totale di ogni certificato di cattura, il quantitativo utilizzato per la trasformazione e il peso finale del prodotto finale trasformato.

Catch certificate number	Vessel name(s) and flag(s)	Validation date(s)	Catch description	Total landed weight (kg)	Catch processed (kg)	Processed fishery product (kg)
MVMOFA2020/0278 2	SHOWN IN CC NO. MVMOFA2020/02782 / MALDIVES	29/04/2020	Skipjack (Frozen) (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	1,574,713.000	10,586.982	NW. 7,449.600 DW. 5,214.720
MVMOFA2020/0211 4	SHOWN IN CC NO. MVMOFA2020/02114 / MALDIVES	08/03/2020	Skipjack (Frozen) (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	1,174,184.000	758.391	NW. 545,280 DW. 381,696
MVMOFA2019/1096 6	SHOWN IN CC NO. MVMOFA2019/10966 / MALDIVES	19/12/2019	Skipjack (Frozen) (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	1,102,175.000	7,133.121	NW. 5,061.120 DW. 3,542.784

Figura 2 Esempio dichiarazione di trasformazione: informazioni sul peso per certificato di cattura

Total landed weight: peso sbarcato totale per questo certificato di cattura
Catch processed (kg): la parte del pescato che è stata trasformata
Processed fishery product (kg): peso netto del prodotto finale da importare
NW = net weight (peso netto)
DW = drained weight (peso sgocciolato)

Alcuni certificati di cattura sono emessi per grandi quantità (per esempio più di 1 000 tonnellate come nei tre certificati di cattura della figura 2). Tuttavia, una singola partita di esportazione consiste solo in una frazione di questa quantità. Il resto del pescato viene immagazzinato nello stabilimento di trasformazione e gradualmente trasformato. È quindi abbastanza normale che lo stesso certificato di cattura sia elencato più volte in diverse dichiarazioni di trasformazione, dato che per ogni partita di esportazione viene rilasciata una nuova dichiarazione di trasformazione.

13. Come faccio a sapere quanti certificati di cattura presentare per una partita?

Se una partita comprende diversi prodotti della pesca marittima che differiscono per provenienza (diversi pescherecci, specie, Stati di bandiera, Stati di trasformazione ecc.), il relativo certificato di cattura deve essere allegato per ogni singolo prodotto al fine di garantire la tracciabilità di tutti i prodotti.

Se una partita comprende prodotti che sono stati trasformati da più di uno stabilimento di trasformazione, deve essere fornita anche una dichiarazione di trasformazione pertinente per ogni prodotto.

- *Assicuratevi di presentare solo i certificati di cattura e le dichiarazioni di trasformazione che si riferiscono alla partita da importare.*
-

14. Perché non si può presentare un altro tipo di certificazione, per esempio il Marine Stewardship Council (MSC), invece di un certificato di cattura?

Il certificato di cattura è l'unico documento per l'importazione che è convalidato dallo Stato di bandiera del peschereccio. Questo costituisce una conferma ufficiale che il pesce è stato catturato in conformità con le misure di conservazione e gestione applicabili.

Altri sistemi di certificazione, come MSC, non sono concepiti per verificare ogni singola cattura e confermare la legalità di ogni partita destinata all'esportazione in Svizzera.

15. Quali documenti di trasporto devono essere presentati?

- Trasporto aereo: Airwaybill
 - Trasporto in nave container: Bill of Lading / Sea Waybill
Ulteriore trasporto dall'UE alla Svizzera, uno dei seguenti documenti a seconda del mezzo di trasporto:
 - ❖ documento T1 (dogana)
 - ❖ lettera di vettura per il trasporto su strada CMR
 - ❖ polizza di carico (via del fiume)
 - ❖ lettera di vettura ferroviaria CIM
-

16. Quali documenti veterinari devono essere presentati?

Una copia del certificato sanitario (Health Certificate) o del documento comune di registrazione sanitaria (Common Health Entry Document, CHED-P) creato in Traces NT.

17. Perché è importante osservare il termine di tre giorni lavorativi per la notifica preventiva?

Se si riscontra un problema con i documenti, i controlli possono richiedere diversi giorni. È quindi importante osservare il termine di tre giorni lavorativi per la notifica preventiva in modo che l'USAV abbia il tempo necessario per effettuare i chiarimenti indispensabili prima dell'importazione effettiva. Soprattutto nel caso di partite composite con diversi certificati di cattura e dichiarazioni di trasformazione, il controllo può richiedere più tempo.

Per le partite fresche importate per via aerea, si applica un termine di notifica di un giorno lavorativo, poiché questi prodotti vengono catturati solo poco prima dell'esportazione e il controllo INN richiede meno tempo perché le catene di approvvigionamento sono brevi.

- *Se i documenti non sono presentati in conformità con le disposizioni, possono sorgere ritardi alla frontiera.*

18. Le partite di transito importate in Svizzera attraverso l'UE sono soggette a controlli?

Sì, le partite di transito (T1) destinate alla Svizzera che non sono state sdoganate nell'UE sono soggette al controllo, anche se un controllo INN ha già avuto luogo nell'UE.

Si applica quanto segue:

- ❖ **Partite T1** (in transito attraverso l'UE verso la Svizzera): devono essere notificate per il controllo INN
- ❖ **Partite T2** (sdoganate nell'UE): non devono essere notificate per il controllo INN.

Le merci importate in Svizzera nella procedura T2 e quindi sdoganate nell'UE, sono in libera circolazione nell'UE, cioè il controllo INN è stato effettuato nell'UE e non deve essere ripetuto in Svizzera.

19. Qual è la procedura per le partite parziali che provengono da un deposito doganale nell'UE e vengono importati in Svizzera con la procedura T1?

Le partite parziali che vengono importate in Svizzera in transito (eventualmente da un deposito doganale) devono essere notificate ogni volta all'USAV per il controllo INN con i documenti corrispondenti.

20. Chi deve fare la notifica preventiva all'USAV?

Spetta alla persona responsabile (richiedente/importatore) effettuare la notifica preventiva della partita. Le aziende straniere non hanno accesso al portale INN e non possono notificare le partite di pesca marina per gli importatori svizzeri.

21. Come posso ottenere un numero di rilascio per la mia partita?

I dati comunicati e i documenti presentati vengono controllati. Se i requisiti per l'importazione dell'ordinanza concernente il controllo della provenienza legale dei prodotti della pesca marittima importati sono soddisfatti, l'USAV rilascia la partita e assegna un numero di rilascio.

22. Le partite vengono rilasciate anche durante il fine settimana?

Le partite di pesca marittima fresca importate per via aerea nel fine settimana possono essere sdoganate con un numero di rilascio automatico. Le aziende che desiderano utilizzare questa funzione

devono ottenere la relativa autorizzazione dall'USAV. L'autorizzazione può essere richiesta all'indirizzo iuu@blv.admin.ch.

Il rilascio automatico del fine settimana si attiva il venerdì alle 16:00 e si disattiva il lunedì alle 10:00. Se la data prevista per l'importazione di una partita rientra in questo periodo e l'azienda ha la relativa autorizzazione, la partita viene automaticamente rilasciata. Come per il rilascio regolare, un messaggio e-mail con il numero di rilascio corrispondente viene automaticamente inviato ai destinatari e-mail elencati.

23. È sufficiente una copia del certificato di cattura?

Sì, è sufficiente una copia. Il certificato di cattura e i documenti di accompagnamento devono essere presentati elettronicamente all'USAV.

24. Perché si dovrebbe controllare il certificato di cattura e i documenti di accompagnamento prima di presentarli?

È responsabilità dell'importatore assicurarsi che il certificato di cattura e i documenti di accompagnamento siano compilati in conformità con l'ordinanza. Effettuare questi controlli prima della presentazione evita inutili ritardi alla frontiera dovuti a documenti incompleti o errati.

25. Quali sono gli errori/problemi più comuni che portano alla contestazione di una partita di pesca marittima e come si possono prevenire?

Lista di controllo

❖ Tutti i documenti sono leggibili?

Le indicazioni (compresi i timbri) sul certificato di cattura devono essere chiaramente leggibili: i certificati sono spesso fotocopiati e le informazioni possono risultare sbiadite.

- *Chiedete al fornitore/esportatore una copia chiaramente leggibile. I certificati illeggibili non saranno accettati.*

❖ Sono stati presentati tutti i certificati di cattura e (se necessario) le dichiarazioni di trasformazione?

- Ogni prodotto soggetto a controllo deve essere accompagnato da un certificato di cattura valido.
- Tutte le pagine del certificato di cattura devono essere presenti.
- Se i pescherecci sono elencati in un allegato separato, è obbligatorio presentare questo allegato.
- Una dichiarazione di trasformazione è necessaria se il prodotto è stato trasformato in un Paese che non è lo Stato di bandiera del peschereccio.
- Tutti i certificati di cattura elencati nella dichiarazione di trasformazione devono essere presentati per il controllo.

- *Se manca uno di questi documenti, il rilascio della partita sarà sospeso. I documenti completi devono essere richiesti al vostro fornitore/esportatore.*

❖ Il certificato di cattura è stato compilato interamente e convalidato?

- Tutte le informazioni secondo il modello dell'[allegato 3](#) dell'ordinanza concernente il controllo della provenienza legale dei prodotti della pesca marittima importati devono essere presenti.
- La convalida dello Stato di bandiera (timbro e/o firme) è necessaria per provare che lo Stato di bandiera ha verificato e confermato il contenuto del certificato di cattura.
- *Se queste informazioni mancano, il documento non è valido e una versione completa e convalidata deve essere richiesta al vostro fornitore/esportatore.*

❖ **Le informazioni (ad esempio peso e specie) sul certificato di cattura corrispondono a quelle dei documenti di accompagnamento?**

- *Se c'è un problema con il certificato di cattura o la dichiarazione di trasformazione, devono essere richiesti nuovi documenti all'esportatore/autorità dello Stato di bandiera.*

Se avete dei dubbi sulle indicazioni contenute nel certificato di cattura, prima di presentare i documenti all'USAV contattate il fornitore/esportatore per trovare una soluzione.

26. Qual è il termine massimo per rettificare le irregolarità o ripresentare i documenti?

Generalmente il più presto possibile, ma al massimo entro sette giorni lavorativi.

27. Come vengono addebitate le tasse del controllo?

Le tasse (CHF 60.00/partita soggetta a notifica) sono fatturate all'importatore su base mensile.

28. Secondo l'ordinanza (sezione 4 art. 11), i responsabili devono conservare i certificati di cattura e i documenti di accompagnamento per tre anni. Questo vale per il modulo PDF (elettronico) o il certificato di cattura originale deve essere conservato fisicamente per tre anni?

L'archiviazione elettronica dei documenti è sufficiente. La conservazione può essere delegata.

29. Chi posso contattare per domande specifiche sull'ordinanza concernente il controllo della provenienza legale dei prodotti della pesca marittima importati?

Se avete domande, contattare: iuu@blv.admin.ch

30. Dove posso trovare ulteriori informazioni sulla notifica?

Maggiori informazioni in merito all'esecuzione e alla notifica secondo la relativa ordinanza:

Notifica all'USAV:

<https://www.blv.admin.ch/blv/it/home/das-blv/auftrag/vollzug/illegale-fischerei.html>

Dichiarazione e-dec:

https://www.ezv.admin.ch/ezv/it/home/documentazione/direttive/r-60_nichtzollrechtliche_erlasse.html